



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

ESP.KODEA COD.EXP.	2025CONE0002
-----------------------	--------------

**AZKOITIKO UDALA ETA UROLA KOMUNIKAZIOA TALDEA KOOPERATIBA ELKARTEAREN
ARTEKO HITZARMENA**

Azkoitia, 2025eko apirilaren 4an

BILDU DIRA

Alde batetik, Ana Azkoitia Urteaga, Azkoitiko Udaleko Alkatea eta P-2001800-H IFK zenbakia duen Azkoitiko Udalaren izenean, egintza honetan Azkoitiko Udal Idazkaria den Unai Urkijo Rodriguez parte hartzen duelarik, martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren, Estatuko gaikuntza nazionala duten toki-administrazioen funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duena, 3.2 i) artikuluen arabera.

Bestetik, Ihintza Elustondo Leunda (NAN 44331057Y), IFK F-75221226 duen Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartearen izenean eta haren ordezkartzan, helbidea Soreasu, 1, 20730 Azpeitian duena.

Bi alderdiek elkarri aitortu diote hitzarmen hau izenpetzeko gaitasun osoa dutela, eta Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartearen eta bere ordezkariaren kasuan, Administrazio Publikoarekin hitzarmenak izenpetzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan sartuta ez daudela adierazi ondoren, agertutakoek honako hau

ADIERAZI DUTE

I.- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak 22.2 artikuluan xedatzen du Toki Administrazioen aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak zuzenean eman ahalko direla, betiere, dirulaguntza arautzen duen hitzarmenean eta dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako baldintzetan.

Lege bereko 28. artikulua dirulaguntzak zuzenean emateko prozedura arautzen du, zehaztuz, hitzarmenak direla Toki Administrazioek aurreikusitako dirulaguntza izendunak bideratzeko ohiko tresnak. Hitzarmenek, legean xedatutakoa betez, aplikagarriak diren baldintzak eta konpromisoak jasoko dituzte.

Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 65. artikuluen arabera aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak izango dira, xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna aurrekontuaren gastuen egoera-orrian berariaz zehaztuta dituztenak. Gainera, dirulaguntza horiek emateko prozedura ofizioz hasi daiteke edo eskatuta eta dirulaguntza arautzeko oinarri izaera izango duen hitzarmenarekin amaituko da.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

II.- Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartea irabazteko asmorik gabeko elkartea da, 2019ko ekainaren 4an sortua eta Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarteen Erregistro Orokorrean 2795 orri zenbakian inskribatuta dago.

III.- Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartek, Azkoitiko herritarrei euskararen normalizazioa bideratzeko hainbat ekintza desberdin eskaintzen dizkie.

IV.- Lankidetzeta hitzarmen hau egiteko orduan, kontuan hartu dira Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartek jendartean duen eragina, zenbat azkoitiarrek parte hartzen duten taldean, elkartearen finkatze maila, ematen den zerbitzua, izandako ibilbidea, jarraitasuna eta egonkortasuna.

V.- Dirulaguntza hau ematen da interes publiko eta sozialeko helburuak betetzeko. Zehazki, UKTren 2025eko egitasmoa finantzatzeko erabiliko da.

VI.- Hitzarmen hau sinatzen da Azkoitiko Udalaren eskumenen egikaritzan, hain zuzen, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.26 artikulua xedatutakoaren arabera.

VII.- Hitzarmen honen helburua Azkoitiko Udaleko aurrekontuan (indarrean dagoena) aurreikusitako dirulaguntza erakunde onuradunaren alde bideratzea da eta erakunde onuradunak bere gain hartuko dituen baldintzak nahiz konpromisoak finkatzea.

Beraz, Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta aplikagarria den gainerako araudian ezarritakoa betez, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzeko erabakia hartu dute, ondorengo baldintza edo xedapenen arabera:

XEDAPENAK

LEHENA: Hitzarmen honen xedea da Azkoitiko Udalak 2025. ekitaldiko aurrekontuan aurreikusitako dirulaguntza Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkarteari ematea eta emate horren baldintzak arautzea, aipatutako kooperatibak aurkeztu duen programa aurrera eraman dezan: UKTren 2025eko egitasmoa hain zuzen ere. Ondorioz, aipatutako programak sortutako gastuei aurre egiteko bakarrik erabili daiteke dirulaguntza.

BIGARRENA: Azkoitiko Udalak, Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkarteari BERROGEITA HAMABOST MILA EUROKO (55.000,00 €) dirulaguntza emango dio programan aurreikusitako ekintzetarako, 2025eko udal aurrekontuko partida honetatik: 3300.471.335.00.05. Dirulaguntza hau, ordainketa batean emango da, hitzarmena sinatu ostean. Horretarako, Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartek dokumentazioa hau aurkeztuta izan behar du:



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

- 2025eko programa.
- 2025eko gastuen eta sarreraren aurrekontu zehaztua.
- Gainerako finantza iturriei buruzko zehaztapen idatzia edota beste finantza iturririk ez duen ziurtagiria.

Aurkeztutako programaren arabera, Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartek UKTren 2025eko egitasmoa eramango du aurrera.

HIRUGARRENA: Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartek ziurtatzen du, Dirulaguntzen onuradun izateko azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorrek 13. artikuluan eta Azkoitiko Udaleko Dirulaguntzen Oinarri Orokorretan (GAO, 54 zk., 2023ko martxoaren 20a) zehazten diren baldintza guztiak betetzen dituela.

Hala ere, Azkoitiko udalak egiaztatu egingo ditu datu bitartekaritzako plataformako zerbitzuetatik ondorengo baldintzak:

1. Polizia Zuzendaritza Nagusia: Laguntza eskatzen duen pertsona bakoitzaren nortasun datuen kontsulta eta egiaztapena.
2. Gipuzkoako Foru Aldundia eta foru-ogasunak: Zerga-betebeharrak egunean izatearen kontsulta.
3. Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorra: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean dituenaren kontsulta. Gainera, Azkoitiko udalak egiaztatuko du, udalarekin zerga betebeharrak egunean dituela.

LAUGARRENA:

a) Aurkeztu den programaren baitan egiten diren ekitaldi guztietan adierazi beharko da Azkoitiko Udalak diruz lagundu duela. Era berean, argitaratu daitezkeen publizitateetan, agerian utzi beharko da Azkoitiko Udalak laguntza eman duela, "Azkoitiko Udalaren laguntzarekin" esaldia txertatuz Udalaren Logoarekin batera.

b) Ekitaldi edo jardueraren berri eman beharko zaio Euskara sailari hilabete lehenago (eguna, ordutegia, lekua, informazioa ...).

c) Iragarkiak, oharra eta jakinarazpenak, bai ahozkoa eta bai idatzizkoa, ahal den guztietan, euskara hutsean egingo dira. Bi hizkuntzetan egiten badira, lehentasuna emango zaio euskarari.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

d) Ezingo da sexu edo arraza arrazoiengatik diskriminaziorik egin eta une oro errespetatu beharko da emakume eta gizonezkoen arteko aukera-berdintasun printzipioa.

BOSGARRENA: Diruz laguntzeko gastutzat joko dira diruz lagundutako programaren izaerari erantzuteaz gain, dirulaguntzak arautzeko oinarriek ezarritako epean egiten direnak. Gastua diruz laguntzeko, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 31. artikuluan xedatutakoa bete behar da, baita azpikontratatzeko 29. artikuluan eskatutako baldintzak ere.

5.1.- Diruz lagundu daitezkeen gastu kontzeptuei dagokienez, gastu mota batzuetarako ondorengo mugak ezartzen dira:

5.1.1.- Ez dira onartuko gastuen oharrak eta beste dokumentu batzuk, ez badituzte betetzen legeko faktura edo egiaztagiri kontsideratzeko baldintzak.

5.1.2.- Bazkari, afari, hotel edo ostalaritzako zerbitzuen kostuak, kilometraje gastuak, ibilgailuentzako erregai gastuak, telefonia zerbitzuetako gastuak edo antzekoak modu nabarian (eta egoki justifikatuta) aurretik identifikatuak izan behar dira aurkeztutako programan. Edonola ere, behar den proportzionaltasuna gorde beharko dute egindako gastuaren artean eta lortu nahi duten helburuaren artean, zenbatekoa izan gabe entitatearen gastu guztien % 25 baino handiagoa.

5.1.3.- Salbuespen izaeraz, justifikatzen zailak diren gastuak onartuko dira, zeinak ez duen beharko agiriz justifikatzea, eta kasu batean ere ez da izango onuradunaren gastu guztien % 10 baino handiagoa.

2025eko abenduaren 31n amaituko da dirulaguntza erabiltzeko edo jarduerak egiteko epea. Aldiz, dirulaguntza emateko helburua bete duela zurriz eta jasotako dirulaguntza zertan erabili den justifikatzeko epea 2026ko urtarrilaren 31n amaituko da.

Justifikatzeko modua KONTU ERRAZTU bidez egingo da eta honako dokumentuak izango ditu:

a) Justifikazio-kontuaren adierazpena Azkoitiko Udaleko webgunean (www.azkoitia.eus) eskura dagoen ereduaren arabera diruzainak sinatua.

b) Jarduera memoria, dirulaguntza ematerakoan jarritako baldintzak bete egin direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazten dituen.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

c) Jarduerak izan dituen gastuen eta sarreren zerrenda sailkatua Azkoitiko Udaleko webgunean (www.azkoitia.eus) eskura dagoen ereduaren arabera diruzainak sinatua.

d) Gastua justifikatzeko balio duten faktura, ordainagiri edo trafiko juridikoan froga balioa duten beste agiriak onuradunak gorde beharko ditu eta Euskara sailak dirulaguntza egoki aplikatu ote den egiaztatuko du horren gaineko arrazoizko ziurtasuna ematen duen ordainagirien lagina begiratuta. Hautaketa ausazkoa izango da eta onuraduna behartuta egongo da hautatu diren agiri original horiek aurkeztera.

e) Jaso-izanaren egiaztagiria begiratuko dira, 300 eurotik gorakoak direnak eta PFGZren atxikipena egin den egiaztatuko da. Gainera, igorle beraren jaso izanaren egiaztagiria aztertuko dira eta PFGZren atxikipena duten egiaztatuko da, betiere igorlearen kopuru metatua 300 eurotik gorakoa bada.

Justifikatzeko obligazioa ez betetzeak nahiz behar bezala ez justifikatzeak jasotako kopuruak eta dagozkien interesak itzuli beharra ekar lezake berekin, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37.1 artikuluan xedatutakoaren ildotik.

SEIGARRENA: Dirulaguntza hau jaso ahal izateko aurreko ekitaldiko dirulaguntza zurituta izan behar du. Likidazioan ezingo da superabita eduki eta horrela suertatuz gero, gehienez jasotako kopurua itzuliko dio Azkoitiko Udalari.

ZAZPIGARRENA: Udalaren laguntza bateragarria izango da gainerako erakunde publiko edo pribatuek xede bererako eman ditzaketen bestelako dirulaguntzekin, eta Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartearen gainontzeko sarrerekin, betiere udalari informatuta. Edonola ere, ezingo da gain-finantzaketarik izan, eta egoera hori gertatzen bada, dirulaguntza murriztuko zaio Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkarteari.

ZORTZIGARRENA: Azkoitiko Udala ez da arduratuko Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartean lanean ari diren langileez eta aipatutako kooperatiba izango da langileekiko lan-harremanaren ondorioz sortutako lege alorreko betebeharren erantzule bakarra. Lan alorreko legeri babesleak bere alderdi guztietan ezarritakoa bete behar du Urola Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartek.

BEDERATZIGARRENA: Hitzarmen hau izenpetzean, sinatzen duenak adierazten du bertan ezarritako betekizun guztiak betetzen dituela eta hemen jasotako baldintza eta betebeharrak guztiak onartzen dituela.

Era berean, izenpetzen duenak adierazten du Azkoitiko Udalari eman dizkion Datu Pertsonalak onespenez eman dizkiola eta datu horiek Azkoitiko Udalak baimendutako fitxategian sartzeko eta tratamendu automatizatua emateari baietza ematen diola.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

Gainera, sinatzen duenak aitortzen du hitzarmen hau izenpetzeko eman duen informazioa egiazkoa dela eta ez duela isilean ezer gorde edo aldatu.

Hitzarmena sinatzen duenak baimena ematen dio Azkoitiko Udalari:

- a) Izaera pertsonaleko datu horiek udala kudeaketarako bakarrik erabiltzeko.
- b) Hitzarmen honen xede den dirulaguntza zuzen kudeatzeko garrantzizko den informazio guztia eskuratu ahal izateko beste Administrazio Publiko batzuen fitxategietan beharrezkoak diren kontsulta guztiak egiteko.

Hitzarmen hau izenpetzen duenak aitortzen du argibide guztiak eman zaizkiola berak eman dituen datuak Izaera Pertsonaleko Datuen eta Babes Digitaleko 3/2018 Lege Organikoak ezarritako moduan eskuratzeko, zuzentzeko edo ezabatzeko aukeraren inguruan.

HAMARGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztian, betetzekoak izango dira Estatuak Dirulaguntzetarako 2003ko azaroan 17an eman zuen 38/2003 Lege Orokorra, eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartu zen Dirulaguntzei buruzko Erregelamendu Orokorra eta kasuari aplikagarria den gainontzeko araudia.

HAMAIKAGARRENA: Administrazioko auzitegiatarako jurisdikzioaren menpe geratuko dira hitzarmen honetatik sortzen diren auziak. Nolanahi ere, bitartekaritza edo arbitrajez konpondu daitezke, indarrean dagoen legedian zehaztutakoarekin bat etorritik.

Hitzarmen honetako klausulak ez betetzea haren deuseztapena ekar lezake eta kooperatibak dirulaguntza kontura jasotakoa itzultzera behartuta egongo da, 4. klausulan zehaztutako eran.

Eta horrela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, bi aldeek hirukoiztuta sinatzen dute.

Azkoitiko Udaleko Alkateak,
Ana Azkoitia Urteaga

Urola Komunikazio Taldea kooperatiba
Elkarteko presidenteak,
Ihintza Elustondo Leunda

Udal Idazkaria,
Unai Urquijo Rodriguez



EKS | CSV: ESKU1c542da4-2cde-4fbf-bda4-6b66a51d3d27

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01710>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01710>